

蓝猫

国学馆



五字鉴(上)

- ◆ 一部最令人叫绝的传统儿童历史启蒙读物
- ◆ 译文+小故事+小知识，内容全面丰富，易学易懂



北京大学中文系教授、博士生导师 程郁缀 主编

二十一世纪出版社
21st Century Publishing House

蓝猫

国学馆



五字鉴(上)



二十世纪出版社
21st Century Publishing House

图书在版编目(CIP)数据

五字鉴 / 程郁缀主编. — 南昌: 二十一世纪出版社, 2006.1

(国学馆)

ISBN 7-5391-3113-6

I. 五... II. 程... III. 汉语—古代—启蒙读物 IV. H194.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 113121 号

策 划: 张秋林 敖 德

主 编: 程郁缀

编辑统筹: 张爱玲

文字编辑: 陈华兴

欢迎登录童媒小读者俱乐部网站

www.tonmey.com

童媒热线: 11699198 (北方)

16838828 (南方)

蓝猫国学馆 五字鉴(上、下)

责任编辑: 邱斌麟 林 云

美术编辑: 黄 震

插 图: 谭晓燕

后 期: 敖鑫富

出版发行: 二十一世纪出版社

(江西省南昌市子安路 75 号 330009)

www.21cccc.com cc21@163.net

出 版 人: 张秋林

经 销: 新华书店

印 刷: 北京画中画印刷有限公司

版 次: 2006 年 1 月第 1 版

印 次: 2006 年 1 月第 1 次印刷

开 本: 889mm×1230mm 1/40

印 张: 8

字 数: 70 千字

书 号: ISBN 7-5391-3113-6/G·1619

定 价: 23.60 元(上、下)

主编寄语

少年儿童是民族的未来！他们像初升的太阳，前程一片广阔灿烂；他们像春天的新笋，节节向上直指蓝天！

民族的未来延续着民族的今天，民族的未来离不开民族的过去；少年儿童的成长，得从我们中华民族的优秀历史文化中汲取有益的营养。基于此，二十一世纪出版社和北京三辰快乐文化公司共同策划编辑了“蓝猫国学馆”系列丛书，精选了优秀的、适合少年儿童诵读学习的经典图书：《儿童必背古诗》、《千字文》、《五字鉴》、《三字经》、《弟子规》、《朱子家训》、《增广贤文》等；以及适合稍大一些孩子们学习的传统典籍：《论语》、《孟子》、《大学》、《中庸》、《孙子兵法》、《声律启蒙》等。

这些最基础的传统国学丛书，经过了世世代代炎黄子孙的推敲遴选，加工提高，已经成为人们丰富的精神食粮。是的，能够长久流传下来的文明，总有它优良的地方；但正如稻麦稷豆等

五谷虽然是人们不可或缺的物质食粮，可它们也并不是百分之百全是精粹一样，以上“国学馆”中所收的书籍，或者某一部中的所有章节，也不是字字句句都适合今天、都是有益的营养，其中也有与今天的时代不相适合的东西。所以我们才邀请有关专家，对这套丛书进行审读、点评，对传统文化中的糟粕部分略加提示；所以我们才希望家长配合引导，积极指导。这样才能取其精华，去其糟粕，有益于少年儿童的身心健康，茁壮成长。

还有一点要说的就是：全人类的文化遗产，是由一个一个民族的文化遗产组成的；换言之，任何一个民族的优秀文化遗产都只是全人类优秀的文化遗产宝库中的一部分。因此，作为民族的未来的少年儿童，在学习本民族优秀的文化遗产的同时，也还要从世界范围内其他民族的优秀文化遗产中去汲取营养。我们既尊重本民族的文化遗产，我们也不排斥其他民族外来的优秀文化遗产，“泰山不让土壤，故能成其大；河海不择细流，故能就其深”（秦·李斯《谏逐客书》），只有继承全人类的优

秀文化遗产,才能成就伟大的事业,开拓辉煌的未来!

背诵,是学习中华文化的一个传统而行之有效的办法。我们常说:“书读百遍,其义自见”,“读书破万卷,下笔如有神”(唐·杜甫),“好书不厌百回读,熟读深思子自知”(宋·苏轼),意思都是鼓励人们多读书、多背诵。我曾对同学们讲过这样一句话:“中国古代有句成语叫做滴水穿石。滴水之所以能够穿石,必须具备两个条件:一是持之以恒,一是目标如一。有此精神,则人世间万事可成!”诵读古诗文的目标既已认定,接下来就是贵在坚持,坚持数年,坚持一生,一定会获益良多。这也是我赠送给小读者们的肺腑之言。

担任主编,乃勉力为之;发此寄语,诚言由衷出!

北京大学中文系教授、博士生导师

程郁缀

2005年8月28日
于北京大学未名湖畔

导 读

《五字鉴》是我国几百年来盛传不衰的一部史学启蒙读物。

它原名《鉴略》，因为是“五字一句”的，像诗歌一样的韵体文章，所以又叫作“五字鉴”。

“鉴”，就是“镜子”的意思，引申为“可以作为警戒或教训的事情”，所以“五字鉴”就是指“用五言诗歌形式写成的、可以为人们警戒或教训的事情的概述”。这是明代李廷机先生（字尔张，晋江即今福建省泉州市人）根据我国的古史资料，“择其大纲、略其小目”而编撰的一部专门讲述中华民族几千年发展历史的“宏伟”之作！

这部书虽然只有几万字，但可以说是中华历史的浓缩本。它将我国上至远古蒙昧时期的神话、传说，下至元明时代的社会历史发展，按时间顺序，描述得详尽、全面、生动。而且主要选择一些历史大事，省略了细枝末节。以五字诗歌形式写成，

读起来琅琅上口、易记易诵,是历代读书人都很喜欢的启蒙读物。

这部书内容也很有序、有趣,所记事件都是历史中的大事、趣事。比如《秦记》中就包括焚书坑儒、火烧阿房、指鹿为马、鸿门之宴和霸王别姬等历史故事,仅用三言两语就将历史上的重大事件说得清楚明白,要言不繁,非常适合儿童阅读记忆。正史与神话、传说、轶闻趣事的结合,互为解释、互为补充,极大地激发了儿童的阅读兴趣。

我们所编写的《五字鉴》,不仅对其原文进行了详尽的注解、标音与翻译,而且还结合现代儿童的阅读习惯与喜好,补充了更多的历史典故、趣味故事以及一些小知识、小常识,如“中流击水”成语的来历,雨滴是如何形成的等等,这都使得孩子们的阅读更有趣、理解更深刻。

如果您是一位家长,就请在孩子阅读的时候,也一起重温我们的历史吧,讲讲您的经历,讲讲您所知道的事件、事情,以



帮助孩子更好地理解、记忆书中那些内容。

如果你是一位孩子,那就在认字、培养语感、了解史实的时候,也想想我们生活中的种种事情吧,是不是会发现古人的很多经验都是我们可以学习、借鉴的呢!

“熟读《五字鉴》,二十一史之纲领了然于胸!”学习历史,就从《五字鉴》开始吧!

(小注:明朝时,人们将《史记》、《汉书》、《后汉书》……《元史》等二十一部史书合称为“二十一史”,到清朝时,人们又把《明史》、《旧唐书》、《旧五代史》合并进来,称为“二十四史”。)



五字鉴(上)

原著：(明)李廷机



目 录

三皇纪/3	战国纪/53
五帝纪/8	秦纪/69
陶唐纪/18	西汉纪/80
有虞氏纪/23	东汉纪/100
夏后氏纪/28	三国纪/126
商纪/35	西晋纪/129
周纪/43	东晋纪/135
春秋纪/49	南朝宋纪/149

三皇纪○

qián kūn chū kāi zhāng tiān dì rén sān huáng
 乾坤初开张^①，天地人三皇。

tiān xíng rú luǎn bái dì xíng rú luǎn huáng
 天形如卵^②白，地形如卵黄。

wǔ xíng shēng wàn wù liù hé yùn sān guāng
 五行^③生万物，六合^④运三光^⑤。

tiān huáng shí èr zǐ dì huáng shí yī láng
 天皇十二子，地皇十一郎。

wú wéi ér zì huà suì qǐ shè tí gāng
 无为^⑥而自化^⑦，岁^⑧起摄提^⑨纲。

注释

- ①开张:这里指形成。 ②卵:鸡蛋。
 ③五行:金、木、水、火、土五种元素。
 ④六合:上下和东西南北天地四方,泛指天下或宇宙。
 ⑤三光:太阳、月亮和星星。
 ⑥无为:不用刑法,宽容地对待人民。
 ⑦化:安定。 ⑧岁:岁星,即木星。
 ⑨摄提:摄提格的简称,又称为“寅”,是十二地支之一。





传说在很久以前,世界刚刚形成的时候,有天皇、地皇、人皇三个家族出现在世上。天的形状就像蛋清,地的形状就像蛋黄。金、木、水、火、土五种元素相互化合,产生了无数的生物,在天地间闪耀着太阳、月亮和星星的光芒。天皇家族的祖先生了十二个儿子,地皇家族有兄弟十一人。在那个时候人民都很善良纯朴,国君不用刑法,宽容地对待人民,国家的秩序一直都很安定。为了记录时间,人们创立了干支纪年法,用木星在天空中的位置来纪年,并且把木星运行到摄提格的位置的时候,规定为一年的开始。



rén huáng jiǔ xiōng dì shòu mìng zuì yán cháng
人皇九兄弟，寿命最延长。

gè wàn bā qiān suì yì rén xīng yì bāng^①
各万八千岁，一人兴一邦^①。

fēn zhǎng^② jiǔ zhōu^③ dì fā yù^④ wú biān jiāng
分长^②九州^③地，发育^④无边疆。

注释

- ①邦：国家。
②长：统治。
③九州：古人把中华大地划分为冀、兖、青、徐、扬、荆、豫、梁、雍九个区域，统称为九州。
④发育：发展孕育，这里是生息繁衍的意思。



人皇家族兄弟九人，每个人都很长寿，活了一万八千岁，各自振兴了一个国家。他们分别统治中华大地上的九个州，子孙后代生息繁衍，相互融合，没有边界阻拦。



yǒu cháo shì yǐ chū shí guǒ shǐ wéi liáng
有巢氏^①以出，食果始为粮。

gòu mù wéi cháo shì xī yè wéi yī shang
构木为巢室，袭^②叶为衣裳。

suì rén shì yǐ chū shì shì xiāng mí máng^④
燧人氏^③以出，世事相迷茫^④。

zuān mù shǐ qǔ huǒ yī shí wú suǒ fáng^⑤
钻木始取火，衣食无所妨^⑤。

jié shéng jì qí shì nián dài nán kǎo xiáng
结绳记其事，年代难考详。

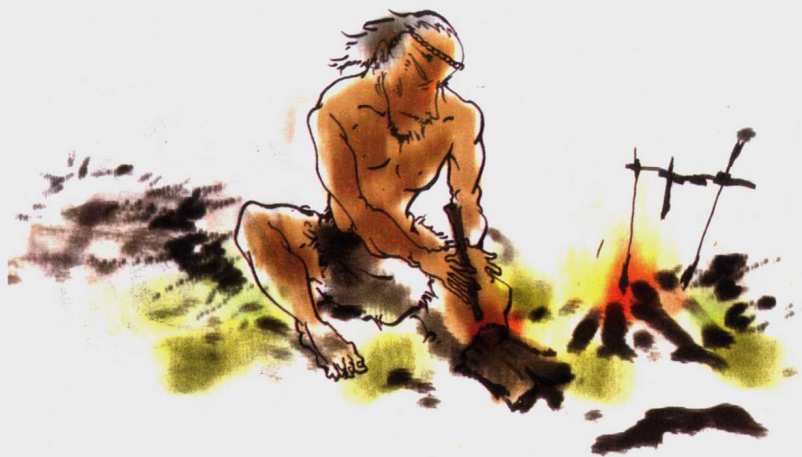
注释

- ①有巢氏：建造房屋的人，古部落首领。
- ②袭：穿。
- ③燧人氏：传说最早学会用火的人，古部落首领。
- ④迷茫：不清楚。
- ⑤妨：担心。





在天皇、地皇、人皇三个家族之后，统治人间的是有巢氏。那时候人们开始依靠采摘野果来填饱肚子。有巢氏带领大家在树上用木头搭起屋子住，躲避风雨；把树叶连在一起做衣裳。有巢氏去世后，传说中的燧人氏接着统治人间，那时候的事情现代的人们也不很清楚，只知道他带领大家用坚硬而尖锐的木头在另一块硬木头上使劲地钻出火星，从此人类懂得了用火，再也不用担心寒冷，也可以吃到烧熟的食物了。那个时候没有文字，只是用在绳子上打结的办法记录事情，所以没办法知道所记事情的准确年代。



○五帝纪

fú xī shì yǐ lì rén zhì zì yì cháng^②
伏羲氏以立，人质^①自异常^②。

shé shēn ér niú shǒu jì shì wú wénzhāng
蛇身而牛首，继世无文章。

zhì zì zào shū qì huà guà míng yīn yáng
制字造书契^③，画卦名阴阳。

nán nǚ jiāo jià qǔ lì pí wéi lǐ jiāng^⑤
男女教嫁娶，俚^④皮为礼将^⑤。

yǎngshēnggōng páo shí xù mǎ zhū niú yáng
养牲供庖^⑥食，畜马猪牛羊。

注释

- ①质：这里指相貌。
- ②异常：和一般人不一样。
- ③书契：也指文字。
- ④俚：偶数的，成对成双的。
- ⑤礼将：聘礼。
- ⑥庖：烹调。

